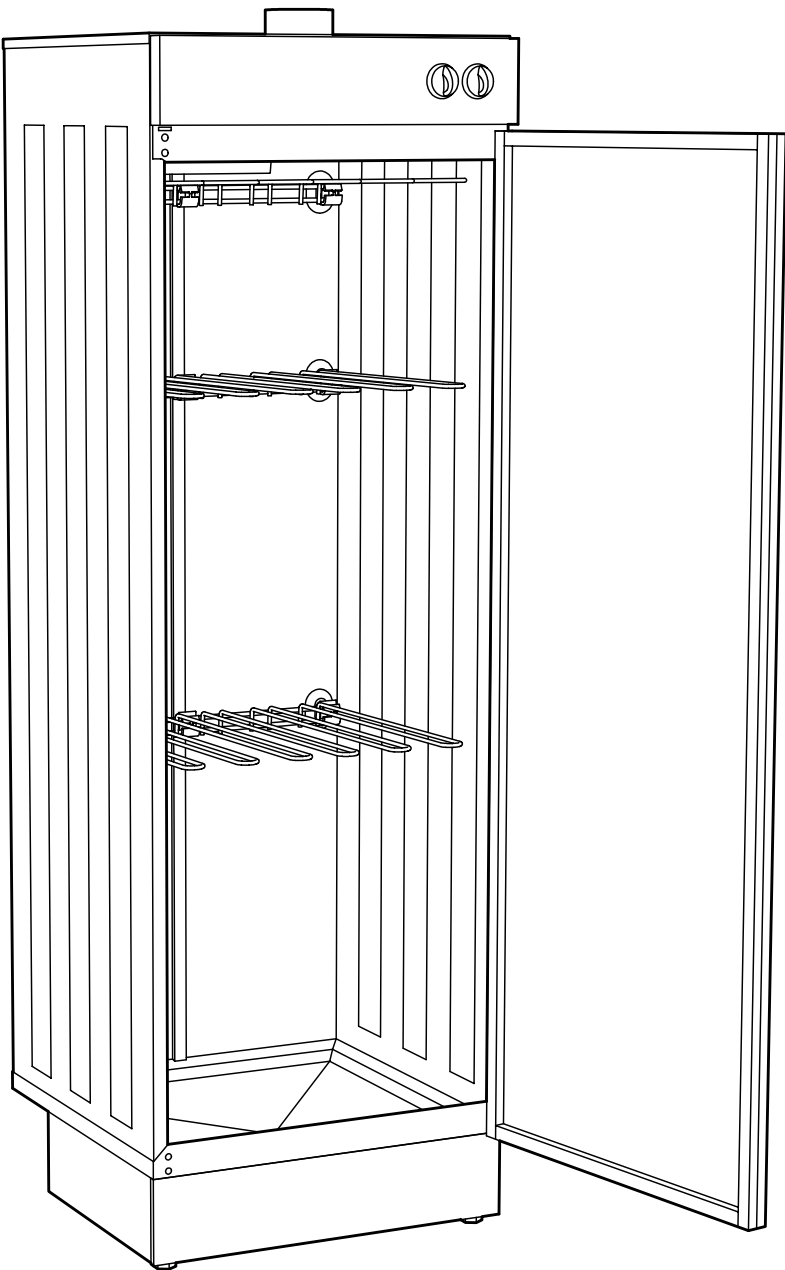


Bruksanvisning torkskåp
Bruksanvisning tørkeskap
Brugsanvisning tørreskab
Kuivauskaapin käyttöohje
Owners manual drying cabinet
Gebrauchsanleitung Trockenschränk



INNEHÅLL:	INNHold:	INDHOLD:	SISÄLLYS:	CONTENTS:	INHALT:
• Säkerhetsinfor- mation • Vad är vad? • Tekniska data • Installation • Torkråd • Skötsel • Felsökning • Service	• Sikkerhetsdata • Hva er hva? • Tekniske data • Installasjon • Tørkeråd • Vedlikehold • Feilsøking • Service	• Sikkerhed • Hvad er hvad? • Tekniske data • Installation • Gode råd om tør- ring • Vedligeholdelse • Fejl • Service	• Turvaohje • Osaluettelo • Tekniset tiedot • Asennus • Kuivausneuvoja • Hoito • Vianetsintä • Huolto	• Safety information • Identification of parts • Technical data • Installation • Advice on using the dryer • Care • Fault-tracing • Service	• Sicherheitshin- weise • Was ist was? • Technische Daten • Installation • Trockenempfeh- lungen • Pflege • Fehlersuche • Service



Denna produkt uppfyller kraven i följande direktiv:
Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 89 / 336 / EEC.
Lågspänningsdirektivet 73 / 23 / EEC och ändring av detta direktiv, 90 / 683 / EEC

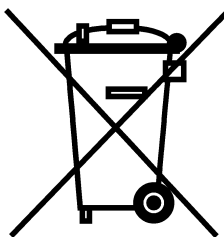
Dette produkt oppfyller kravene gitt ved følgende direktiver:
Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 89 / 336 / EØF (EMC-direktivet).
Lavspenningsdirektivet 73 / 23 / EØS (LVD-direktivet) og endring til LVD-direktivet 90 / 683 / EØF.

Dette produkt opfylder kravene i følgende direktiver:
Rådets Direktiv om Elektromagnetisk Kompatibilitet 89 / 336 / EØF.
Rådets Direktiv om elektriske materialer bestemt til anvendelse inden for visse spændingsområder 73 / 23 / EØF
og ændringer til dette direktiv 90 / 683 / EØF.

Tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset: Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva
EMC-direktiivi 89 / 336 / EEC.
Pienjännitedirektiivi 73 / 23 / EEC ja pienjännitedirektiivin muutos 90 / 683 / EEC.

This product is manufactured in conformity with the requirements of the following European Union directives:
– 89 / 336 / EEC (a directive relating to electromagnetic compatibility).
– 73 / 23 / EEC (a directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits).
– 90 / 683 / EEC (an amendment to directive 73 / 23 / EEC).

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen und Normen:
EMC (Electromagnetic Compability) Direktive 89 / 336 / EEC;
Low Voltage Directive 73 / 23 / EEC und die Ergänzung zur LVD (Low Voltage Directive) 90 / 683 / EEC.



Symbolet  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hante-
ras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasse-
ras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämnings-
tjänst eller affären där du köpte varan.

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre.
For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller for-
retningen der du anskaffet det.

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr.
Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt.
Kontakt det lokale kommunkontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Symboli  , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat kuntasi jäteasioita hoitavalta viranomaiselta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Ins-
tead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By en-
suring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and
human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed informa-
tion about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop
where you purchased the product.

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haus-
haltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten
abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die
Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen
über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das
Produkt gekauft haben.

SÄKERHETSINFORMATION

Hela denna anvisning skall läsas igenom innan torkskåpet tas i bruk. Torkskåpets användning bör begränsas till personer som läst och förstått och som kommer att följa alla anvisningar och varningar.

- Torkskåpet måste anslutas till skyddsjordat uttag. Fast el.anslutning måste utföras av fackman.
- Torkskåpet måste fästas i bakomvarande vägg på grund av tipp-risken. Detta är också en förutsättning för att garantin skall gälla.
- Torkskåpet skall alltid installeras i utrymme med säkerställd ventilation.
- Torkskåpet är endast avsett för avfuktning av vatten.
- Tvätt eller annan utrustning som varit i kontakt med flyktiga kemikalier (bensin, fläckborttagningsmedel eller dylikt) får ej, på grund av brandrisk, torkas i skåpet.
- Under torkning blir sidoväggarna varma. Små barn bör därför inte vistas i närheten av torkskåpet under gång.
- Stickproppen skall alltid dras ur vid ingrepp och service av skåpet.

VAD ÄR VAD?

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Frånluftsventil | 9. Skruv |
| 2. Dragavbrott | 10. Hängställ |
| 3. Evakueringsslang | 11. Justerbar fot |
| 4. Buntband | 12. Löstagbar sockelfront |
| 5. Vred för inställning av temperatur | 13. Gångjärn |
| 6. Vred för inställning av tid | 14. Anslutning för evakuerings-slang |
| 7. Plastplugg | 15. Nippel |
| 8. Bricka | 16. Frånluftskanal |

TEKNISKA DATA

Höjd:	1 850 mm	Tidstyrning:	4 timmar
Bredd:	600 mm	Värmeeffekt:	2 000 W
Djup:	600 mm	Motoreffekt:	35 W
Vikt:	55 kg	Tot. anslutningseffekt:	2 035 W
El.anslutning:	230 V	Evak. luftmängd:	~ 45 m³/h
Säkring:	10 A	Hänglängd:	18 m
Skyddsklass:	IP 24	Kapacitet:	5 kg torr tvätt
Temperaturväljare: .	30 – 70 °C		

INSTALLATION

- Torkskåpet placeras på avsedd plats. Fötterna justeras så att skåpet står plant och i lod. Kontrollera med vattenpass i framkant. Se fig. 1.

OBS! Viktigt för att dörren skall täta mot skåpet.

- Skåpet fästes i väggen med bipackad plugg, bricka och skruv. Borra och förankra med skåpet kvar på plats. Se fig. 1 och 2.
- Anslutning och evakueringsslang monteras enl. fig. 1 och 7. I vissa fall kan det vara svårt att evakuera den fuktiga luften, på grund av små utrymmen, dålig grundventilation o.s.v. I sådana fall ansluts torkskåpet lämpligen utan dragavbrott. Enl. fig. 8, flyttas ventilen från rummets ventilationskanal in i skåpet och evakueringsslangen ansluts direkt med en nippel i ventilationskanalen. Nippeln bipackas ej på grund av varierande anslutningsdimensioner. Luftintaget på torkskåpets tak får i sådana installationer under inga förhållanden övertäckas. Vid fast evakueringsanslutning sker ventilationen av hela utrymmet genom torkskåpet.
- Vreden monteras på axlarna som finns på fronten. Se fig. 1.
- Hängarna monteras enl. fig. 5 och trycks ordentligt ned i fästena. Hängarna kan fällas vid behov genom att lyftas rakt upp ur fästet och fällas nedåt. Se fig. 5.
- Skåpet ansluts till skyddsjordat uttag.
- Dörrupphängningen kan ändras om gångjärnen skiftas diagonalt. Se fig. 6

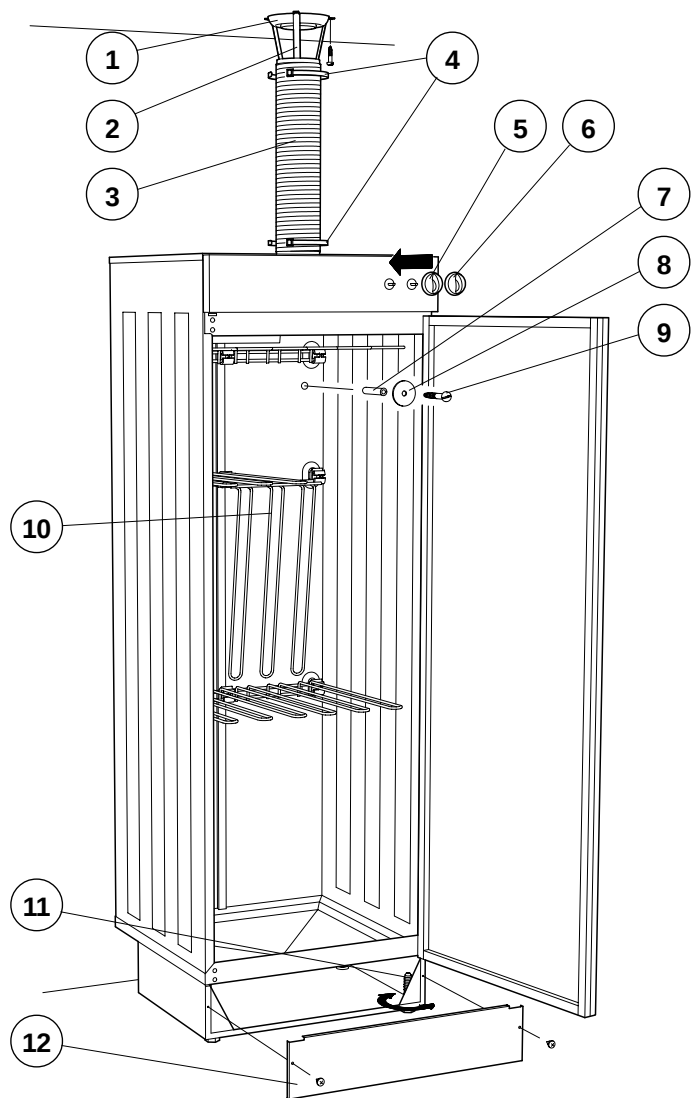


Fig. / Kuva / Abb. 1

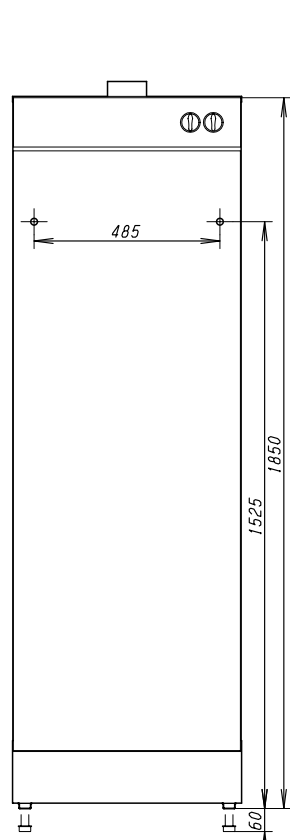


Fig. / Kuva / Abb. 2

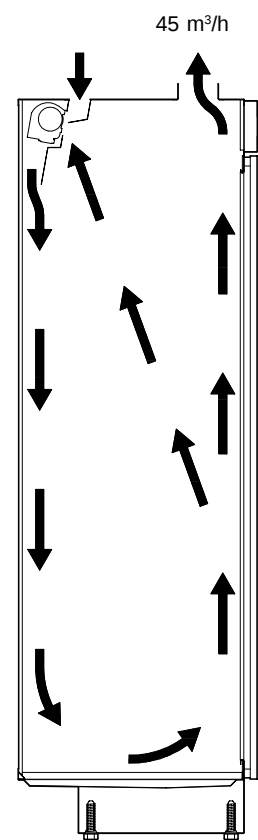


Fig. / Kuva / Abb. 3

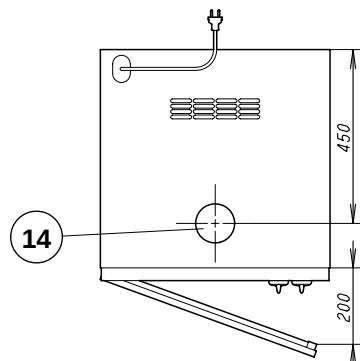


Fig. / Kuva / Abb. 4

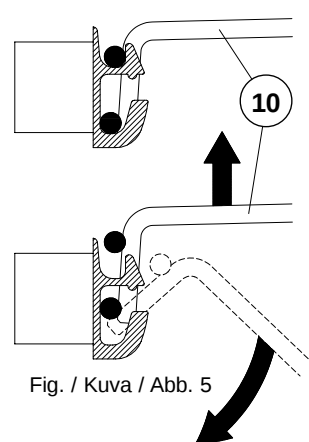


Fig. / Kuva / Abb. 5

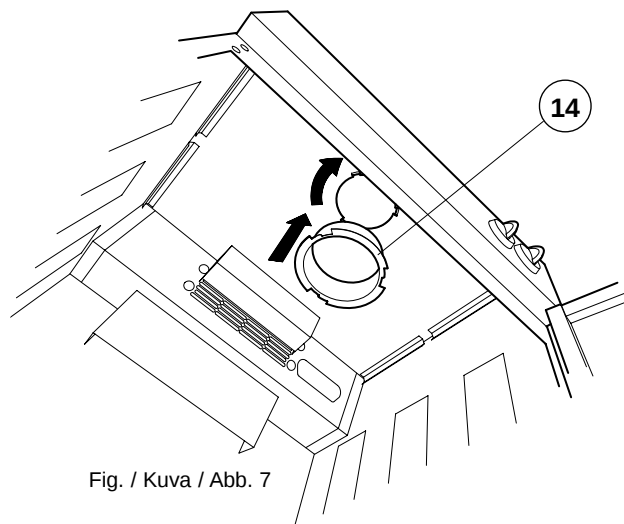


Fig. / Kuva / Abb. 7

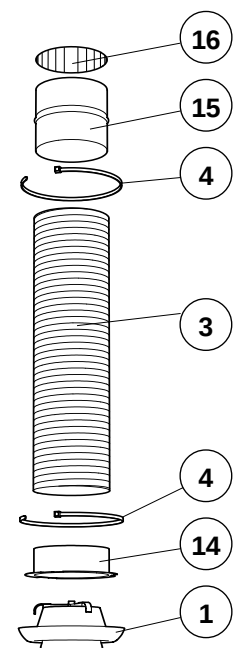


Fig. / Kuva / Abb. 8

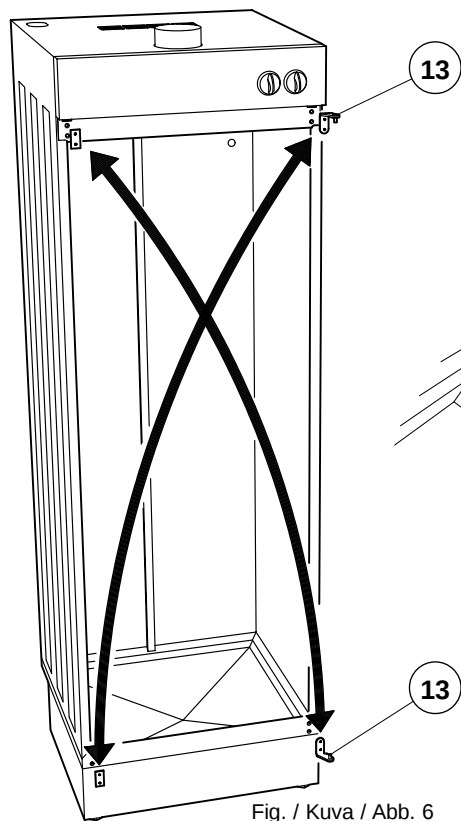


Fig. / Kuva / Abb. 6

TORKRÅD

- All typ av tvätt, våta kläder, skor och utrustning kan torkas skonsamt i ett torkskåp.
- Tvätten hängs så att luften kan cirkulera. Plaggen skall fördelas jämnt i skåpet. Se fig. 3.
- Överbelasta inte hängarna. Nyttja flera hängare för tunga plagg.
- Tvätten får inte torkas i för hög temperatur. I vissa fall kan märkningen i plaggen vara till hjälp.

	Torkas i normal temperatur	70 °C.
	Torkas i låg temperatur	max. 50 °C.

För övrigt gäller:

Bomull och linne	70 °C
Syntet, ylle, siden	30 – 50 °C

- Vid torkning av skor och stövlar kan botten skyddas med en dagstidning eller dylikt, som sedan tas bort.

Torkningen kan styras när det gäller temperatur, tid och energiförbrukning. Torkskåpet är försett med termostat och tidur. Termostatten är graderad från 0 – 70 °C och tiduret upp till max. 4 timmar. Torkskåpet startar och stannar vid in- och urkoppling av tidur. Se fig. 1.

Ur energisynpunkt är långa torktider att föredra.

Det mest energisnåla torkningsförfarandet är att hänga in tvätten och ställa dörren i vädringsläge utan ha vare sig fläkt eller värme igång.

Ett annat alternativ är att ställa termostaten på 0, ha dörren i vädringsläge och köra enbart fläkt.

Beträffande vädringsläge, se fig. 4.

Riktvärden på torktider och energiförbrukning framgår av nedanstående tabell.

Värdena gäller 3 kg torr tvätt av bomull som är centrifugerad vid 900 varv/minut (restfukt 70 %). Tvätt som har centrifugerats med högre varvtal och som har mindre restfukt ger kortare torktider och lägre energiförbrukning.

I villor med mekanisk ventilation föreligger ofta möjligheten att forcera det totala frånluftsflödet i huset. Skulle luftfuktigheten i samband med torkning bli för hög reduceras fuktigheten betydligt om denna forcering utnyttjas i början av torkningsperioden.

SKÖTSEL

Vid rengöring får endast vatten och tvållösning användas.

Viktigt: Använd aldrig flyktiga lösningsmedel.

Eventuellt vatten som samlats i den fördjupade botten bör torkas upp med en svamp eller dylikt. Försök överhuvudtaget hålla botten så ren som möjligt. Botten är oftast torr och kan rengöras med dammsugaren.

FELSÖKNING

Fläktmotor går ej, kontrollera att

- tiduret är tillslaget.
- kontakten är ansluten i vägguttaget.
- säkringen är hel.
- överhettningsskyddet ej är utlöst (se punkten överhettningsskydd).

Ingen värme, kontrollera att

- termostaten är ställd på rätt temperatur.

Överhettningsskydd. Utlöser detta, bryts strömmen till såväl fläktmotor som värmeelement.

Torkskåpet kan återstartas genom att tiduret vrids till 0-läge och efter ca 5 minuter återigen vrids till önskad tid.

Kontrollera och åtgärda alltid orsaken till varför överhettningsskyddet utlöst. Orsaken kan vara att luftintaget på taket blockerats eller att tvätten hänger så tätt att luftcirkulationen hindras.

SERVICE

Om felorsak inte kan finnas eller avhjälpas, kontaktas av leverantören auktoriserat serviceföretag.

Använd endast originalreservdelar.

Ha alltid modellbeteckning, produktnummer och tillverkningsnummer till hands vid kontakt med serviceföretag. Uppgifterna finns på dataskylten inuti skåpet.

Temperaturinställning, (°C)	Effekt, (Watt)	Torktid, (timmar)	Energiåtgång, (kWh)
0	0 (dörr i vädringsläge)	10	0
0	35 W (dörr i vädringsläge)	8	0,16 (fläkt 4 timmar)
50°	2 035 W	1,6	2,8
70°	2 035 W	1,4	2,8



SIKKERHETSDATA

Disse anvisningene må leses i sin helhet før tørkeskapet tas i bruk. Tørkeskapet bør bare brukes av personer som har lest og forstått og vil følge anvisninger og advarsler.

- Tørkeskapet skal koples til jordet uttak. Fast elektrisk tilkobling må utføres av fagperson.
- Tørkeskapet skal festes til veggen bak for å unngå fare for tipping. Dette er også en forutsetning for at garantien skal gjelde.
- Tørkeskapet skal alltid installeres i rom med ventilasjon.
- Tørkeskapet er bare beregnet for avfukting av vann.
- På grunn av brannfare må klesvask eller annet som har vært i kontakt med flyktige kjemikalier (bensin, flekkfjerningsmiddel eller lignende) ikke tørkes i skapet.
- Under tørking blir sideveggene varme. Småbarn bør derfor ikke oppholde seg i nærheten av tørkeskapet når det går.
- Kontakten må alltid trekkes ut ved ettersyn eller service på skapet.

HVA ER HVA?

1. Fraluftsventil	9. Skrue
2. Avsugsspalte	10. Hengere
3. Evakueringslange	11. Justerbar fot
4. Elektrikerstrips	12. Avtagbar sokkelfront
5. Regulator for innstilling av temperatur	13. Gangjern
6. Regulator for innstilling av tid	14. Anslutning for evakueringslange
7. Plastplugg	15. Nippel
8. Skive	16. Fraluftskanal

TEKNISKE DATA

Høyde:	1850 mm	Temperaturvelger: ..	30 – 70 °C
Bredde:	600 mm	Tidsstyring:	4 timer
Dybde:	600 mm	Varmeeffekt:	2.000 W
Vekt:	55 kg	Motoreffekt:	35 W
Elektrisk tilkobling:	230 V	Total effekt:	2.035 W
Sikring:	10 A	Hengselengde:	18 m
Beskyttelsesgrad:	IP 24	Kapasitet:	5 kg tørr vask

INSTALLASJON

- Tørkeskapet plasseres på anvist sted. Føttene justeres slik at skapet står plant og i lodd. Kontroller med water i forkant. Se fig. 1.

OBS! Viktig for at døren skal tette mot skapet.

- Skapet festes til veggen med medfølgende plugg, skive og skrue. Boring og festing skjer mens skapet står på plass. Se fig. 1 og 2.
- For tilkobling og montering av evakueringsslange, se fig. 1 og 7. I noen tilfeller kan det være vanskelig å evakuere den fuktige luften på grunn av begrenset plass, dårlig grunnventilasjon osv. Da er det enklest å montere tørkeskapet uten avsugsspalte. Ventilen fra rommets ventilasjonskanal flyttes da inn i skapet som på fig. 8, og evakueringsslangen koples direkte til ventilasjonskanalen med en nippel. Nippelen følger ikke med i pakken fordi kanaldimensjonene varierer. I slike tilfeller må luftinntaket på toppen av tørkeskapet aldri dekkes til. Med fast evakueringskabling blir hele rommet ventilert gjennom tørkeskapet.
- Regulatorene monteres på tappene på skapfronten. Se figur 1.
- Hengerne monteres som vist på fig. 5 og trykkes ordentlig ned i festene. Hengerne kan slås ned etter behov ved at de løftes rett opp og deretter skyves ned. Se figur 5.
- Skapet skal koples til jordet uttak.
- Dørøpphenget kan endres ved å bytte om gangjernene diagonalt. Se fig. 6.

TØRKERÅD

- I et tørkeskap kan alle typer vask, våte klær, stoff og utstyr tørkes på en skånsom måte.
- Vasken må henges opp slik at luften kan sirkulere. Plaggene skal fordeles jevnt i skapet. Se fig. 3.
- Hengerne må ikke overbelastes. Til tørk av tunge plagg brukes flere hengere.
- Vasken må ikke tørkes med for høy temperatur. I noen tilfeller kan plaggets vedlikeholdsmerking være til hjelp.



Tørkes ved normal temperatur 70 °C.



Tørkes ved lav temperatur maks. 50 °C.

Ellers gjelder:

Bomull og lin: 70 °C.

Syntetisk, ull, silke: 30 – 50 °C.

- Ved tørking av sko og støvler kan bunnen beskyttes med avispir eller lignende, som siden fjernes.

Tørkingen kan styres når det gjelder temperatur, tid og energiforbruk. Tørkeskapet er utstyrt med termostat og tidsur. Termostaten har regulering fra 0 – 70 °C og uret kan stilles på maks. 4 timer. Tørkeskapet starter og stopper når uret kopler det inn/ut. Se fig. 1. Fra et energisynspunkt er lange tørketider å foretrekke. Den minst energikrevende tørkemåten er å henge inn vasken og stille døren i luftstilling, uten å sette på verken vifte eller varme. Et annet alternativ er å stille termostaten på 0, ha døren i luftstilling og kjøre viften alene. Hensiktsmessig luftstilling er vist i fig. 4. Innstillingsverdier for tørketid og energiforbruk er vist i nedenstående tabell.

Verdiene gjelder for 3 kg. tørt bomullstøy som er sentrifugert med 900 omdr./min (retfuktighet: 70 %). Vask som er sentrifugert med høyere omdreiningshastighet og som har mindre restfuktighet gir kortere tørketid og lavere energiforbruk.

I eneboliger med mekanisk ventilasjon er det ofte mulig øke hastigheten på luftavsugget. Dersom luftfuktigheten i forbindelse med tørkingen blir for høy, kan funktigheten reduseres betydelig ved å utnytte denne muligheten i begynnelsen av tørkeperioden.

VEDLIKEHOLD

Ved rengjøring må bare benyttes vann og flytende såpe.

OBS: Bruk aldri flyktige løsemidler!

Dersom det samler seg vann i fordypningen i bunnen av skapet, bør dette tørkes opp med en svamp eller lignende. Forsøk i det hele tatt å holde bunnen så ren som mulig. Oftest er bunnen tørr og kan rengjøres med støvsuger.

FEILSØKING

Viftemotoren er stoppet. Kontroller at:

- tidsuret er innkoplet,
- støpselet står i stikkontakten,
- sikringen ikke er gått,
- veropphetingsvernet ikke er utløst (se punktet om overopphetingsvern).

Ingen varme. Kontroller at:

- termostaten er stilt på riktig temperatur.

Overopphetingsvern. Når dette blir utløst, brytes strømmen til både viftemotoren og varmeelementet.

Tørkeskapet kan gjenstartes ved å stille uret i 0-stilling og vente fem minutter før det igjen stilles til ønsket tid. Årsaken til at overopphetingsvernet løser seg ut må alltid kontrolleres og utbedres. Årsaken kan være at luftinntaket på taket er blokkert eller at vasken henger så tett at det er til hinder for luftsirkulasjonen.

SERVICE

Dersom det ikke er mulig å finne eller utbedre feilårsaken, ta kontakt med et serviceforetak som er autorisert av leverandøren. Bruk bare originale reservedeler.

Ha alltid modellbetegnelse, produktnummer og produksjonsnummer for hånden når serviceforetaket kontaktes. Dataene finnes på merkeskiltet inne i skapet.

Temperaturinnstilling, (°C)	Effekt, (Watt)	Tørktid, (timmar)	Energiforbruk, (kWh)
0	0 (dør i luftstilling)	10	0
0	35 W (dør i luftstilling)	8	0,16 (vifte 4 timer)
50°	2 035 W	1,6	2,8
70°	2 035 W	1,4	2,8

Sikkerhed

Denne brugsanvisning bør læses i sin helhed, inden tørreskabet tages i brug. Tørreskabet bør kun anvendes af personer, som har læst og forstået denne brugsanvisning, og som kan følge alle anvisninger og advarsler.

wTørreskabet skal tilsluttes jordstik. Fast eltilslutning skal udføres af el. installør.

wTørreskabet skal fastgøres i væggen bag skabet, da skabet ellers kan tippe forover. Garantien gælder kun, hvis en sådan fastgørelse er foretaget.

wTørreskabet skal altid installeres i rum med tilstrækkelig ventilation.

wTørreskabet er kun beregnet til affugtning af vand.

wVasketøj eller andet, der har været i kontakt med flygtige kemikalier (benzin, pletfjerningsmiddel eller lignende), må ikke tørres i skabet på grund af brandfare.

wStikket skal altid tages ud af kontakten før indgreb i og service af skabet.

Hvad er hvad?

1. Aftræksventil	9. Skrue
2. Aftræksspalte	10. Tørrebøjler
3. Aftræksslange	11. Indstillelige ben
4. Spændebånd	12. Aftagelig sokkel/front
5. Temperaturvælger	13. Dørhængsler
6. Tidsindstilling	14. Tilslutning til aftræksslange
7. Rawlplug	15. Flange
8. Spændskive	16. Aftrækskanal

Tekniske data

Højde:	1 850 mm	Temperaturområde: 30 – 70 °C
Bredde:	600 mm	Tidsstyring:
Dybde:	600 mm	4 timer
Vægt:	55 kg	Varmeeffekt:
Eltilslutning:	230 V	2 000 W
Sikring:	10 A	Motoreffekt:
Beskyttelsesklasse:	IP 24	35 W
		Samlet tilslutningseff.: 2 035 W
		Længde af tørrebøjler: 18 m
		Kapacitet: 5 kg tørt tøj

Installation

wTørreskabet placeres på den ønskede plads. Benene justeres, så skabet står plant og er i vater. Kontrollér med vaterpas på den forreste kant (se figur 1).

OBS! Vigtigt for at døren slutter tæt ind imod skabet.

wSkabet fastgøres i væggen med vedlagte rawlplug, spændskive og skrue. Boring og fastgørelse skal ske, mens skabet er på plads (se figur 1 og 2).

wTilslutning og aftræksslange monteres som vist på figur 1 og 7. Under visse omstændigheder kan det være svært at lede den fugtige luft ud på grund af dårlige pladsforhold, utilstrækkelig ventilation o.l. I sådanne tilfælde er det bedst at tilslutte tørreskabet uden aftræksspalte. Ventilen flyttes fra rummets ventilationskanal og ind i skabet, og aftræksslangen tilsluttes direkte med en flange i ventilationskanalen (se figur 8). Flangen følger ikke med på grund af varierende tilslutningsdimensioner. Ved sådanne installationer må luftindtaget på tørreskabets overside under ingen omstændigheder tildækkes. Ved tilslutning med fast aftræksslange sker ventilation af hele rummet gennem tørreskabet.

wDrejknapperne monteres på akslerne på fronten af skabet (se figur 1).

wTørrebøjlerne monteres som vist på figur 5 og trykkes godt ned i beslagene. Bøjlerne kan vippe ned efter behov: løft bøjlen lodret op af beslaget, og vip ned (se figur 5).

wSkabet tilsluttes jordstik.

wDøren kan vendes ved at bytte om på hængslerne diagonalt (se figur 6).

Gode råd om tørring

wAlle typer vasketøj, vådt tøj, sko og udstyr kan tørres sammen i ét tørreskab.

wVasketøj hænges op, så luften kan cirkulere. Tøjet skal fordeles jævnt i skabet.

wOverbelast ikke bøjlerne. Brug flere bøjler til tungt tøj.

wTøjet må ikke tørres ved for høj temperatur. I nogle tilfælde giver mærkningen i tøjet vejledning om tørretemperatur.



Tørres ved normal temperatur 70°C



Tørres ved lav temperatur max. 50°C

I andre tilfælde gælder:

Bomuld og linned	70°C
Syntetiske stoffer, uld, silke	30 – 50 °C

wVed tørring af sko og støvler skal bunden beskyttes med en avis eller lignende, som derefter fjernes.

Tørringen kan styres med hensyn til temperatur, tid og dermed energiforbrug. Tørreskabet er udstyret termostat og tidsur. Termostaten rækker fra 0°C til 70°C, og tidsuret rækker op til 4 timer. Tørreskabet starter og standser ved til- og frakobling af tidsur (se figur 1).

Fra et energimæssigt synspunkt er lange tørretider at foretrække.

Den mest energibesparende tørring opnås, når tøjet hænges ind i skabet, og døren sættes i udluftningsposition, uden at ventilator eller varme tilkobles.

En anden mulighed er at indstille termostaten til 0°C, sætte døren i udluftningsposition og kun lade ventilatoren køre.

Udluftningspositionen er vist på figur 4.

Forholdet mellem tørretid og energiforbrug fremgår af nedenstående tabel.

Værdierne i tabellen gælder for 3 kg tørt vasketøj af bomuld, som er centrifugeret ved 900 omdrejninger/ minut (restfugtighed: 70%). Vasketøj, som er centrifugeret ved højere omdrejningstal, og som har lavere restfugtighed, giver kortere tørretider og lavere energiforbrug.

Som vist på fig.1 kan skabet tilsluttes en eksisterende aftræksventil til et centralt udsugningsanlæg eller varmegenindvindingsanlæg. Sker dette, benyttes den vedlagte aftræksspalte/afstandsstykke. Tilsluttet på den måde kan luftfugtigheden i rummet hvor skabet står, blive relativ høj, når tørreskabet er i funktion.

Det anbefales derfor at indstille det eksisterende udsugningsanlæg på fuld styrke i forbindelse med anvendelse af tørreskabet.

(Oftest bliver skabet tilsluttet som vist på fig. 8, og så ledes fugtigheden direkte ud til det fri.)

Vedligeholdelse

Tørreskabet må kun rengøres med vand og sæbeopløsning.

Vigtigt: Anvend aldrig flygtige opløsningsmidler.

Evt. vand i den buede bund skal tørres op med en svamp eller lignende. Forsøg i det hele taget at holde bunden så ren som muligt. Bunden er oftest tør og kan rengøres med støvsuger.

Fejl

Ventilatoren kører ikke. Kontrollér, at

- tidsuret er tilsluttet.
- stikket er tilsluttet udtaget i væggen.
- sikringen er ubeskadiget.
- overophedningssikringen ikke er udløst (se "Overophedningssikring").

Ingen varme. Kontrollér, at

- termostaten er indstillet på den rigtige temperatur.

Overophedningssikring. Hvis den udløses, skal strømmen afbrydes både til ventilator og varmeelement.

Tørreskabet kan startes igen ved at dreje tidsuret til position 0 og indstille det til den ønskede tid efter ca. 5 minutter.

Kontrollér og efterse altid årsagen til udløsningen af overophedningssikringen. Det kan skyldes, at luftindtaget på oversiden af skabet er blokeret, eller at tøjet hænger så tæt, at luften ikke kan cirkulere.

Service

Hvis årsagen til fejlen ikke kan findes eller afhjælpes, skal De kontakte en af leverandøren autoriseret servicemontør på telefon 70 11 74 00.

Anvend kun originale reservedele.

Hav altid modelbetegnelse, produktnummer og fabrikationsnummer ved hånden, når De kontakter servicemontøren. Oplysningerne findes på typeskiltet i skabet.

Temperaturindstilling, (°C)	Effekt, (Watt)	Tørretid, (timmar)	Energiforbrug, (kWh)
0	0 (dør i udluftningsposition)	10	0
0	35 W (dør i udluftningsposition)	8	0,16 (ventilator 4 timer)
50°	2 035 W	1,6	2,8
70°	2 035 W	1,4	2,8



TURVAOHJE

Koko käyttöohje on luettava ennen kuivauskaapin käyttöönottoa. Kuivauskaappia saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet käyttöohjeen ja noudattavat kaikkia ohjeita ja varoituksia.

wKuivauskaappi on liitettävä suojamaadoitettuun pistorasiaan.

Kiinteän sähköasennuksen saa suorittaa vain valtuutettu sähköasentaja.

wKaatumisvaaran vuoksi kuivauskaappi on kiinnitettävä sen takana olevaan seinään. Tämä on myös takuun voimassaolon edellytys.

wKuivauskaapin saa asentaa ainoastaan sellaiseen tilaan, jonka ilmanvaihto on varmistettu.

wKuivauskaappi on tarkoitettu ainoastaan vesikosteuden poistoon.

wPyykkiä tai muita haihtuvien liuottimien (bensiniin, tahrannoistojen tai vastaavien) kanssa kosketuksissa olleita varusteita ei palovaaran takia saa kuivata kuivauskaapissa.

wPistoke on aina vedettävä pistorasiasta ennen kuin ryhdytään huoltotai muihin toimenpiteisiin.

OSALUETTELO

1. Poistoventtiili	9. Ruuvi
2. Vedonkatkaisin	10. Ripustusteline
3. Poistoletku	11. Säädettävä jalka
4. Nippuside	12. Irrotettava sokkelin etulevy
5. Lämpötilan säädin	13. Sarana
6. Käyntiajan säädin	14. Poistoletkun liitäntä
7. Muovitulppa	15. Nippa
8. Aluslevy	16. Poistoilmakanava

TEKNISEET TIEDOT

Korkeus:	1 850 mm	Lämpötilanvalitsin: ..	30 – 70 °C
Leveys:	600 mm	Aika-asetus:	0 – 4 tuntia
Syvyys:	600 mm	Lämpöteho:	2 000 W
Massa:	55 kg	Moottoriteho:	35 W
Sähköliitäntä:	230 V	Liitäntäteho yht.:	2 035 W
Sulake:	10 A	Ripustuspituus:	18 m
Suojausluokka:	IP 24	Kapasiteetti: 5 kg kuivaa pyykkiä	

ASENNUS

wKuivauskaappi sijoitetaan paikalleen. Jalat säädetään siten, että kaappi seisoo vaakasuorassa. Tarkista suoruus vesivaa'alla etureunasta, ks. kuva 1.

Huom! On tärkeää, että ovi sulkeutuu tiiviisti.

wKaappi kiinnitetään seinään mukana seuraavan tulpan, aluslevyn ja ruuvien avulla. Poraa ja kiinnitä kaapin ollessa paikallaan.

wSähköliitäntä ja poistoletku asennetaan kuvien 1 ja 7 mukaan. Joissakin tapauksissa kostean ilman poistaminen on vaikeaa pienen tilan, huonon perusilmanvaihdon tms. syyn vuoksi. Niissä tapauksissa kaappi asennetaan mieluiten ilman vedonkatkaisinta. Kuvan 8 mukaisesti huoneen ilmanvaihtokanavan venttiili siirretään kaappiin, ja poistoletku liitetään kanavaan suoraan nipin avulla. Nippeli ei kuulu toimitukseen erilaisten liitäntämaittojen vuoksi. Näissä tapauksissa kuivauskaapin yläpinnassa olevaa ilmanottoaukkoa ei missään tapauksessa saa peittää. Poistoasennuksen ollessa kiinteä koko tilan ilmanvaihto tapahtuu kaapin kautta.

wVääntimet asennetaan etupuolen akseliin.

wRipustimet asennetaan kuvan 5 mukaisesti ja painetaan kunnolla kiinnikkeisiin. Ripustimet voidaan tarvittaessa pudottaa alas nostamalla suoraan kiinnikkeistään ja kääntämällä alas. Katso kuva 5.

wKaappi liitetään suojamaadoitettuun pistokkeeseen.

wOven kätisyys on muutettavissa vaihtamalla saranat ristiin. Katso kuva 6.

KUIVAUSNEUVOJA

wKuivauskaappi sopii kaikenlaisen pyykin, märkien vaatteiden yms. hellävaraiseen kuivaamiseen.

wPyykki ripustetaan siten, että ilma pääsee kiertämään kaapissa. Vaatteet on sijoitettava tasaisesti kaappiin.

wÄlä ylikuormita ripustimia. Ripusta raskaat vaatekappaleet useammalle ripustimelle.

wPyykkiä ei saa kuivata liian korkeassa lämpötilassa. Joissakin tapauksissa kuivauslämpötila on merkitty vaatteisiin.

☉ Kuivataan normaalissa lämpötilassa 70 °C

☉ Kuivataan alhaisessa lämpötilassa maks. 50 °C

Muissa tapauksissa kuivauslämpötilat ovat:

Puuvilla ja pellava 70 °C

Keinokuitu, villa, silkki 30 – 50 °C

wKuivattaessa kenkiä, saappaita ym. pohja voidaan suojata kaappiin kuivauksen akaksi sijoitetulla sanomalehdellä tms.

Kuivauksen lämpötila, kuivausaika ja energian käyttö ovat säädettävissä. Kuivauskaapissa on termostaatti ja ajastin. Termostaatin vääntimen asteikko on 0 – 70 °C ja ajastimen pisin toiminta-aika on 4 tuntia. Kuivauskaapin toiminta alkaa ja pysähtyy kytkettäessä ajastinta päälle ja vastaavasti pois. Katso kuva 1.

Energiankulutuksen kannalta pitkät kuivausajat ovat edullisia. Energiaa vähiten käyttävä menetelmä on pyykin ripustaminen kaappiin ja oven pitäminen tuuletusasennossa käyttämättä lainkaan tuuletinta ja lämmitystä.

Toinen vaihtoehto on termostaatin asettaminen 0°C:een ja pelkän tuulettimen käyttö oven ollessa tuuletusasennossa. Tuuletusasento selostetaan kuvassa 4.

Kuivausajkojen ja energiankulutuksen ohjeavrot selviävät allaolevasta taulukosta.

Arvot koskevat 3 kg kuivaa puuvillapyykkiä, jota on lingottu 900 kierroksella minuutissa (jäännöskosteus 70 %). Korkeammilla kierrosluvuilla lingotussa pyykissä on vähemmän jäännöskosteutta, jolloin kuivausaika lyhenee ja energiankulutus vähenee.

Koneellisella ilmanvaihdolla varustetuissa omakotitaloissa voidaan usein lisätä poistoilman määrää. Mikäli ilman kosteus nousee liikaa kuivauksen aikana, poistoilman määrän lisääminen kuivausjakson alkupuolella vähentää merkittävästi ilman kosteutta.

HOITO

Puhdistukseen saa käyttää ainoastaan vettä ja saippualluosta.

Terkeää: älä koskaan käytä haihtuvia liuottimia.

Pohjasyvennykseen mahdollisesti kertynyt vesi poistetaan sienellä tms. Pidä pohja mahdollisimman puhtaana. Pohja on useimmiten kuiva ja sen voi puhdistaa pölynimurilla.

VIANETSINTÄ

Tuulettimen moottori ei käy, tarkista, että

- ajasti on kytketty,
- pistoke on seinärasiasa,
- sulake on ehjä,
- ylikuumenemissuoja ei ole toiminut (katso kohta Ylikuumenemissuoja).

Ei lämmitystä, tarkista, että

- termostaatti on asetettu oikeaan lämpötilaan.

Ylikuumenemissuoja. Mikäli suoja on toiminut, sekä tuulettimen että lämmitysvastuksen virransyöttö katkeaa.

Kuivauskaapin voi käynnistää kääntämällä ajastin 0-asentoon ja kääntämällä se haluttuun aikaan jälleen n. 5 minuutin kuluttua.

Tarkista aina syy ylikuumenemissuojan toimimiseen ja ryhdy tarvittaviin toimenpiteisiin. Syynä voi olla, että yläpinnan ilmanottoaukko on tukittu, tai että pyykki riippuu niin tiiviisti, että ilmankierto on estynyt.

HUOLTO

Ellei vian syytä löydy, eikä sitä voi poistaa, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

Pidä aina mallimerkintä, tuotenumero ja valmistusnumero esillä ottaessasi yhteyttä huoltoliikkeeseen. Tiedot on merkitty kaapin sisällä olevaan laitekilpeen.

Lämpötilan asetukset, (°C)	Teho, (wattia)	Kuivausaika, (tunteja)	Energiankulutus, (kWh)
0	0 (ovi tuuletusasennossa)	10	0
0	35 W (ovi tuuletusasennossa)	8	0,16 (tuuletus käynti 4 tuntia)
50°	2 035 W	1,6	2,8
70°	2 035 W	1,4	2,8

